

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**



Retrouvez sur YouTube les cours sur Zéra Chimchon.  
<https://www.youtube.com/watch?v=8IA3sGTHd4Y&t=700s>

**NOUVEAU !**  
Retrouvez les cours sur la ligne gratuite YAD - HAHESSÉD.  
**Chiour Extra Court option 26 pour Zéra Chimchon option 27 pour Tommer Déborah, Option 28 pour Méguilat Esther.**  
France 01-72-76-17-26. Israël 972-3-376-2917. Suisse 41-22-518-11-87. Angleterre 44-20-3608-1144.

**'Hidouchim de l'illustre Maître Rabénoù Chimchon Haïm Nahmani ZTA Ztl.**

**RAYON-DE-VIE!**

**ECLATS-DE-LUMIERE**

*Divré Torah présentés et proposés par le tout petit : Michel Baruch.*

**ZERA CHIMCHON - CHEMINI. 5779**

*Le Grand maitre Rabbi Chimchon Haïm Nahmani זל (1706-1779 Italie), est un contemporain du Hassid Luzzato זל et des grands sages de cette génération prestigieuse.*

1

*Le Rav a perdu son fils unique et dans l'introduction de son livre il demande avec beaucoup d'insistance que l'on étudie ses écrits. Il dit : « De grâce chers amis, vous qui êtes de la descendance bénie de D, je place devant vous une descendance de lumière ('Hi-douché Torah) qui sied aux justes dont vous faites partie. J'implore votre bonté, semez et récoltez selon la bonté de vérité של אמת, celle que l'on fait avec ceux qui ne sont plus, car le salaire de la grâce et de la miséricorde est garanti, il vous parviendra des Cieux. Vous verrez alors des enfants et des petits enfants, une nombreuse descendance comme les plants d'oliviers autour de votre table לשלחנכם. Ils seront des érudits intelligents et savants, vos demeures déborderont d'abondance, richesses et gloire ne vous quitteront jamais ainsi que de vos descendants. Jusqu'à que se réalise pour vous la prophétie : Ils verront la Gloire de L'Eternel la splendeur de notre D (Isaïe 35,2). Il élèvera l'étendard vers les nations pour rassembler les exilés des quatre coins de la terre. (Isaïe 11,12)*

*En découvrant son livre de manière fortuite j'ai été extrêmement touché par ses paroles, je me suis dit alors en moi-même : allons accomplir la volonté du Juste !*

Que le mérite du Rav vous accompagne et que vous puissiez voir de visu que les justes sont bien plus grands après avoir quitté ce monde que de leur vivant !

Il existe des centaines, sinon plus, de témoignages de ceux qui après avoir commencé une étude assidue de ce livre ont vu s'accomplir les promesses du Rav. Dans un monde où nombreux de nos frères sont dans l'attente d'une délivrance qui ne semble pas venir, ceux qui ne trouvent pas de conjoint, ceux qui n'ont pas d'enfants ceux qui sont souffrants, ceux qui n'ont pas de moyens de subsistance etc...

**Etudiez Ce Livre Et Le Salut Vous Tombera Dessus Sans Crier Gare !**

Ce livre est un ouvrage d'étude difficile d'accès pour ceux qui n'ont pas l'habitude de l'étude profonde et complexe. Avec l'aide du Seigneur Tout Puissant j'ai essayé de mettre certains passages à la portée du plus grand nombre pour que s'ouvrent à eux les portes de la délivrance !

N'hésitez-pas à donner votre avis sur ce feuillet, nous sommes à votre écoute. Est-il suffisamment clair ? Les Dérouchim sont-ils compréhensibles ? Remarques, critiques et propositions seront les bienvenues. Si vous désirez réagir : [Michel.baruch3@gmail.com](mailto:Michel.baruch3@gmail.com).

La Téfila expliquée et commentée, audios disponibles sur le site [www.beth-hamidrachdesarcelles.com](http://www.beth-hamidrachdesarcelles.com). **Apprendre à prier !**

*Par le mérite du Maître Rabbi Chimchon Haïm Nahmani זל Ha-Chem octroie la Réfova Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala. Valérie Hava bat Léa.*

*Charlie Chaloum Bar Simi. Chimon Bar Joséphine. י"ז  
אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל הע"י. כל המחלה אשר שמתה במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך*

*Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.  
La prière est le Service du cœur !  
Devenez les serviteurs du Tout Puissant !*

**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

**DAROUCH 1.****LE PARDON DE LA FAUTE !**

וַיֹּאמֶר אֶל אַהֲרֹן קח לך עֵגֶל בֶּן בָּקָר לְחַטָּאת וְאֵיל לְעֹלָה תְּמִימִם וְהִקְרַב לְפָנַי ה'.

Et il dit à Aharon: "Prends un veau adulte pour expiatoire et un bélier pour holocauste, tous deux sans défaut, et amène-les devant l'Éternel :

**Rachi : Prends-toi un veau :** Pour lui faire savoir que par ce veau-là, Ha-Chem lui avait pardonné sa participation au veau d'or. Il y a lieu de s'interroger sur les termes employés par Rachi ; « Pour lui faire savoir », il était suffisant de dire ; Prends-toi un veau pour te faire pardonner ta participation au veau d'or, que signifie cette introduction « pour lui faire savoir » qui semble superflue ? *Cette question est rapportée au nom du Zéra Birékh.*

Le Rav Z Ch ajoute les sacrifices qu'offrent Aharon et Israël sont pour l'un un veau expiatoire et pour les autres un veau holocauste, dans deux cas il est évident que ces veaux sont liés à la faute du veau d'or. Nous avons un principe cité dans le Talmud : L'accusateur ne peut en aucun cas devenir défenseur. **אין קטיגור נעשה סניגור** c'est-à-dire que ce qui rappelle la faute ne doit pas être l'objet du pardon.

En effet la Guémara se demande pourquoi le Cohen Gadol, le jour de Kippour, ne pénètre pas à l'intérieur du Saint des Saints avec les 4 vêtements d'or mais en portant les vêtements blancs ? Elle répond que l'or des vêtements renvoi à celui du veau d'or et qu'au lieu d'obtenir le pardon il suscitera l'accusation et le rappel de cette faute. A cela nos maitres objectent ; voilà qu'à l'intérieur même du Saint des Saints il y avait de l'or, celui de l'arche et des Chérubins ? Réponse des Sages ; l'homme qui a fauté ne doit pas s'avancer et pénétrer en portant sur lui le souvenir de la faute. R Ha-Chana 26a.

De sorte que s'il est ordonné à Aharon d'offrir un veau expiatoire cela signifie clairement que sa responsabilité dans la faute du veau d'or n'est qu'une implication indirecte **גרמא בעלמא** ou comme une faute par inadvertance **שוגג** ou encore comme un cas de force majeure **אונס**. Mais en aucun cas Aharon ne sera considéré comme un « fauteur » **חוטא**. C'est cela que vient souligner Rachi quand il dit : Pour l'informer que par ce veau, Il lui pardonne son implication à la faute du veau d'or.

Nous pouvons aller de l'avant en qualifiant l'implication d'Aharon comme une action salvatrice qui mérite des louanges.

En effet, le peuple s'attroupe autour d'Aharon et lui demande ; lève-toi et fais-nous un dieu qui marche devant nous !

A cet instant le peuple a déjà transgressé en pensée la terrible faute de « Avoda- Zara », cette demande faite par le peuple résulte d'une réflexion et d'une méditation comme dit le poète סוף מעשה במחשבה תחילה. A ce sujet le prophète dit (Ezéchiel 14,5) : Afin de saisir la maison d'Israël en leur cœur parce qu'ils se sont écartés de Moi par leurs abominations. C'est-à-dire qu'Ha-Chem leurs reproche les pensées idolâtres qu'ils ont en leurs cœurs.

Il fallait éviter à tout prix qu'Israël reçoive la Torah en ayant encore en leurs esprits ces idées et ces pensées idolâtres, car alors ils ne s'en seraient jamais relever.

L'intention d'Aharon en donnant satisfaction à la demande du peuple était de leurs permettre de faire Téchouva. Une véritable Téchouva n'est possible que s'ils prennent pleinement conscience de la gravité de la faute comme cela se produira à la fin. Le peuple, ayant eu connaissance de cette fâcheuse parole, prit le deuil et nul ne se para de ses ornements.

Nos maîtres enseignent que tout celui qui est humilié de la faute qu'il a commis en sera totalement pardonné. Bérakhot 12b.

### **Etre digne de la fonction. Tout un programme !**

Plus loin Rachi rapporte qu'Aharon était gêné et ne se sentait pas digne de la fonction de Cohen Gadol, c'est pour cela que Moché l'encourage et lui dit : Avance toi pourquoi es-tu gêné ? C'est pour cela que tu as été choisi ! Quel est le sens de cette phrase ? Si nous considérons la participation d'Aharon au veau d'or comme une transgression à laquelle il faut ajouter le fait qu'il aggrave la faute du peuple et les conforte dans l'erreur, il ne mériterait plus d'être nommé à la fonction de Cohen et à plus forte raison à celle de Cohen Gadol.

Moché dit à Aharon cette gêne est mal placée, on pourrait croire que tu as une responsabilité dans la faute d'Israël alors qu'au contraire ton intention était pure et que tu les as préservé du pire. C'est pour cela justement que tu as été choisi.

À sa descente de la montagne Moché demande à Aharon : que t'avait fait ce peuple, pour que tu l'aies induit à une telle faute ?

Il lui répond : toi-même tu sais combien ce peuple est prompt au mal. Puis je leur ai demandé Qui a de l'or? Je l'ai jeté au feu et ce veau en est sorti.

Comment comprendre la réponse d'Aharon ? Il semblerait qu'il y aurait deux parties à cette réponse d'une part quand il dit ; tu sais combien ils sont prompt à faire le mal. Et ensuite il rajoute qu'il a jeté l'or au feu et qu'il en est sorti ce veau, comme s'il disait que le veau s'était fait de lui-même par la sorcellerie du « Erev-Rav ». De la fin de la réponse Aharon se décharge complètement de toute responsabilité dans l'apparition de l'idole, alors que signifie le début de sa réponse tu sais bien que le peuple est prompt à faire le mal ?

Le Médrach (Chémot R 3,2) rapporte que lors de la vision du buisson quand Ha-Chem dit à Moché J'ai vu la souffrance de Mon peuple, le verbe voir est conjugué à la forme construite ראה ראיתי comme s'il y avait une double vision, celle de la souffrance présente et une autre sur le futur de quoi s'agit-il ?

Je vois lui dit Ha-Chem que lorsqu'ils viendront au Sinaï pour recevoir la Torah, ils détacheront le Taureau de la Merkava suprême pour Me contrarier. De sorte que Moché sait depuis le début que le peuple a une mauvaise intention et qu'il est enclin au mal. Comment alors peut-il se repentir et être totalement lavé de cette faute ?

*(La Merkava ; est le Trône de Gloire décrit dans la vision d'Ezéquiel, les 4 piliers sont les trois patriarches et David, les 4 bêtes sont le lion, l'aigle, le taureau et l'homme correspondent aux Midoths de chacun des piliers. Le Taureau roi des animaux domestiques correspond à la Midah de Yossef Ha-Tsadik. Le concept même de la Merkava est un des plus profonds mystères de la connaissance).*

### **Quelle est la véritable responsabilité d'Aharon dans la faute du peuple ?**

Si comme nous le disons Aharon n'a pas fauté pourquoi alors Ha-Chem s'est emporté contre lui ?

Nos maîtres enseignent qu'Aharon avait « dévoilé » de manière claire et limpide que cette idole comme toutes les autres croyances en des « forces et des puissances » autres (אלהים אחרים), n'étaient qu'illusion et futilité. Voir Vaykra R 9, 20.

De sorte que cela est considéré comme s'il avait aggravé la faute d'Israël. Cette démonstration d'Aharon devant le peuple que le veau d'or, le Taureau de la Merkava, ne possède aucune autonomie, tous les pouvoirs que détiennent les forces et les anges ne sont que celles qu'Ha-Chem leurs octroient pour accomplir Sa seule volonté. Ce dévoilement est d'une telle intensité qu'à présent ils fautent en conscience, ils ne sont plus considérés comme ayant fauté par erreur ou par méprise.

C'est cela que Moché reproche à Aharon quand il lui dit ; que t'avait fait ce peuple, pour que tu l'aies induit à une telle faute ?

Les deux enfants d'Aharon, Nadav et Avihou aussi ont fauté par erreur en approchant un « feu étranger » et cette erreur leur sera comptée comme une faute volontaire et ils seront sanctionnés en tant que telle. C'est la sentence de « Mesure pour mesure מידה כנגד מידה » qui leur sera appliquée !

Si c'est ainsi nous comprenons le sens du verset qui dit : Moché dit à Aharon ; approche-toi de l'autel et fais ton sacrifice expiatoire et ton holocauste et obtiens le pardon pour toi pour le peuple puis offre le sacrifice du peuple et obtiens pour eux le pardon ainsi qu'Ha-Chem l'a ordonné.

Nous remarquons qu'il est ici mentionné deux expiations en faveur du peuple, l'une incluse dans le sacrifice d'Aharon et la deuxième obtenue par leur propre sacrifice. En effet la faute d'Israël est scindée en deux, l'acte lui-même qui est qualifié d'erreur et de méprise (שוגג) et d'autre part l'aggravation de l'intention causée par Aharon (מזיד).

**Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !**

Aharon doit être lavé de cette tâche, celle d'avoir causé une aggravation de la faute d'Israël pour lui-même et pour le peuple et seulement ensuite il offrira le sacrifice du peuple pour le pardon de l'acte.

**באלא'וא**

*Traduit, adapté et expliqué par le tout petit : Michel Baruch.  
Poussière sur l'immense terre du Seigneur Tout Puissant !*

תברך מפי עליון המצפה לישועה אנה עפרא דמן ארעא ע"ה מישל דוד ברוך ס"ט

י"ר שלא ימושו מפי ומפי כל זרעי וזרע זרעי עד בגצ"בבי

**NOUVEAU ! Apprendre à prier ! Comprendre la prière !**

**Série de cours audios à disposition, toute la Téfila expliquée et commentée.**

**A obtenir par mail. [Michel.baruch3@gmail.com](mailto:Michel.baruch3@gmail.com)**

Fasse le Seigneur tout puissant nous éclairer dans sa Torah, que nous disions des 'Hidouchim innovés justes et conformes à Sa volonté, que dans Sa grande bienveillance Il nous évite les erreurs et nous préserve des inexactitudes. Que ces Divré torah soient agréables au plus grand nombre et que ceux qui les liront s'en délecteront.

INFINIES BENEDICTIONS !

**Participez à la diffusion des écrits du Maître son mérite vous accompagnera !**

N'hésitez-pas à donner votre avis sur ce feuillet, nous sommes à votre écoute, est-il suffisamment clair ? Les Dérouchim sont-ils compréhensibles ? Remarques, critiques et propositions seront les bienvenues. Si vous désirez réagir : [Michel.baruch3@gmail.com](mailto:Michel.baruch3@gmail.com)

דברי תורה אלו להצופ"ט בשפע רב למדב'רדק ז'ט בק' ליחב"א בב' א וליד"בא ז'ט לדיב" חא רפואה שלמה ליהונתן אברהם בן מרים בתוך שאר ח"י אמן ואמן בילא"וא.

ברכה והצלחה בכל מילי לדר"ג' לכ משפ' יאב"א וכל אשר לו ימ"בא וכל אשר לו עליה בכל מעלות הת' יד"בא יפתח ה' לנו כל השערים להבין להשכיל ללמוד וללמד ולק' יאיר לנו בתה"ק או"א. עשה עמי אות לטובה !

ה' הטוב יציל את ידיד נפשי מכל הרדיפות. יב"א. דיב"חא. תעא"ו!

יקום א-ל-הים יפוצו אויביו וינוסו משנאיו מפניו !  
י"א י"א מו"ם . זכות הרב ז"ל יגל עליהם !

La Téfila expliquée et commentée, audios disponibles sur le site [www.beth-hamidrachdesarcelles.com](http://www.beth-hamidrachdesarcelles.com). **Apprendre à prier !**

Par le mérite du Maître Rabbi Chimchon Haïm Nahmani zl Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : *Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala. Valérie Hava bat Léa.*

יע"ו. *Charlie Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine.*  
אנה א-ל-נא רפא נא להם בתוך כל הע"י. כל המחלה אשר שמתו במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך  
*Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.*  
*La prière est le Service du cœur !*  
*Devenez les serviteurs du Tout Puissant !*  
**PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS AME !**

Donnons de la valeur à nos prières ! Faisons-les mot à mot ! Avec intention et concentration !

<p><i>Amram bar Yakut Kouta.</i> <i>Yvette Hava bat Julia. L'enfant Raphaël Gaon Mahlouf bar Mezala Fanny.</i></p> <p><b>תנצב"ה</b> ישועות וכל טוב ז"ט למערבי בר מרגלית בקרוב ממש . יפקוד ה' ברחמי בזרע של קיימה כל חשוכי בנים ובפרט יהונתן מרדכי בר בינימן שמחה בונם בר רחל . ז'מילה ורעייתו רחל מרים בת אסתר יצ"ו אברהם בן שרה ורעייתו שרה רייזל בת עליזה . יחב"א ורעייתו אב"ש בן זכר בקרוב ממש . ימב"א והל"במ בן זכר בק"מש . שמירה וכל טוב לשרה מימה דוד יוסף בר חוה אבלין . יצחק בר , בת רחל ולכל משפחתה . זיוג טוב לבב"א ידב"א . משה בר דבורה ז"ט , רות לאה בת דינה . רז"ל . מפב"מ ז"ט ק ז"ט בקרוב ל LIORA BAT RIVKA . בקרוב . חופתו זרע של קיימה לשרה ביילה בת זיהר ושמעון אלעזר בן פנינה . זש"קל ינון אליה בן שאול ואשתו החיה בת אורי . ז"ט בקרוב לבנימין בר סימי בקורב ממש . ברכת כל טוב ליהושע דניאל בן זרחי קולט . עו"כ הצו"ר ללוי יצחק בר נעומי . הצו"ב . עו"כ נו"ש לחיים בנימין בר רבקה וכל משפחתו . זה"ב אס"ו .</p>	<p><i>Cette étude est dédiée pour la guérison parfaite des personnes suivantes : Nissan Tsvi bar Déborah. Yossef Yéhochou'a bar Esther. Sarah Ra'hel bat Yéhoudit Esther . Yéhoudit Eugénie Michelle bat Ra'hel Haya Mouchika Esther Bat Tsipora. Jocefyne Na'omi bat Yvette Esther. Elshaou Bar Fréha, David ben Saada. Tal Zoharit Vivianne bat Na'omi. Chimon bar Joséphine, Jérémie Haïm bar Esther. Saada bat Messodi. Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala . Acher Messod ben Mess'ouda. Régis Chlomo bar Yola Eléane. Routh Bat Sarah. Valerie Hava bat Léa. Réfael bar Kamouna. Elchéva bat Hanna. Ychmael bar Hanna. Hanna bat Annick Myriam Israel Mèir Bar Lynda. Chalom bar Saada.</i></p> <p>התינוק משה אליהו בר לבנה יצ"ו . שלום בר סימי . הג' ברכה בת חיה פייגעל . <b>חיים בר שלומית</b> י"ר שבזכות התורה מיכאל יעקב בר מסעודה יחזור בתשובה שלמה בקרוב . <i>Zivoug Tov le Ilanite Esther Bat Lynda.</i> ישועה ורמואה לאברהם בן דוריס דיאמנטא ורעייתו לבנה בת אסתר ג'זט היליד משה אליהו בר לבנה ר"ש מהרה . פרנסה בשפע לירמיהו מאיר בן אסתר דניז . ניסים דוד בן יקוטא נחת הצלחה בכל מכל כל . <b>זכות הרב המחבר ז"ל יגן עליהם</b></p>
--	--

יולי ע"י האיגוד העולמי להפצת תורת זרע שמשון שע"י ארגון מפתח של בנים . לקבלת הגליון נא לשלוח למייל: zera277@gmail.com  
 ארה"ב הרב מנחם בניסין פאשקס: 05271-66450 B. Paskes 36 Rodney St. Bklyn, NY 11249 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com  
 ניתן לשלוח תרומות והנצחות לזכות ולע"ג ולקחת חלק בהוצאות והפצת הגליונות והספרים.  
 ניתן להפקיד בבנק מרכנתיל (12) סניף 635 מספר חשבון 21713028 ע"ש זרע שמשון . כמו כן ניתן לתרום בכרטיס אשראי  
 חובת הבדיק ודברי תורת הקדושים יין מכל צדה וזקקה , וישפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומווני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו.  
 ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ב : 05271-66-450 בארה"ב 347-496-5657  
 Zera Chimchon tous les cours sont disponibles sur le site du Beth Hamidrach de Sarcelles.



<p>La Téfila expliquée et commentée, audios disponibles sur le site <a href="http://www.beth-hamidrachdesarcelles.com">www.beth-hamidrachdesarcelles.com</a>. Apprendre à prier !</p>	<p><i>Par le mérite du Maître Rabbi Chimchon Haïm Nahmani zl Ha-Chem octroie la Réfoua Chéléma à : Nathalie Chochana bat Nicole Colette Lala. Valérie Hava bat Léa.</i></p> <p><b>יע"ו</b> <i>Charlie Chalom Bar Simi. Chimon Bar Joséphine.</i> אנא א-ל נא רפא נא להם בתוך כל הע"י . כל המחלה אשר שמתו במצרים לא אשים עליך כי אני ה' רפאך <b>Apprenons à prier avec ferveur, concentration, intention et sincérité.</b> <b>La prière est le Service du cœur !</b> <b>Devenez les serviteurs du Tout Puissant !</b> <b>PRIERE SANS CONCENTRATION N'EST QUE CORPS SANS ÂME !</b></p>
---	---